

The Editor's Companion

Second edition

AS THE KNOWLEDGE ECONOMY takes shape, editors face many challenges: technology is transforming publishing, text is losing out to graphics, and writing is distorted by cliché, hype and spin. More than ever, editors are needed to add value to information and to rescue readers from boredom and confusion.

The Editor's Companion explains the traditional skills of editing for publication and how to adapt them for digital production. It describes the editorial tasks for all kinds of print and screen publications – from fantasy novels, academic texts and oral history to web pages, government documents and corporate reports. It provides advice on operating a freelance business. It is an essential tool not only for professional editors but also for media and publications officers, self-publishers and writers editing their own work.

This revised edition is fully updated and features:

- Extended coverage of onscreen editing, single-source publishing and digital rights
- A comprehensive glossary of editing terms
- A full guide to proof correction and text mark-up symbols
- Companion website developed especially for students that includes editing exercises, expert tips and essential weblinks

With its broad coverage of editorial concerns *The Editor's Companion* is an all-in-one reference guide for both beginners and professionals.

Janet Mackenzie is a freelance editor with more than 40 years' experience in the profession and has conducted many training workshops on editing. She is an honorary life member of the Society of Editors (Victoria), a Distinguished Editor of the Institute of Professional Editors and recipient of the George Robertson Award for services to publishing.

Cambridge University Press
978-1-107-40218-8 — The Editor's Companion
Janet Mackenzie
Excerpt
[More Information](#)

The Editor's Companion

Second edition



JANET MACKENZIE



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom
One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, USA
477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia
314-321, 3rd Floor, Plot 3, Splendor Forum, Jasola District Centre, New Delhi - 110025, India
79 Anson Road, #06-04/06, Singapore 079906

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.

It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of education, learning and research at the highest international levels of excellence.

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9781107402188

© Barbara Janet Mackenzie 2011

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2004
Reprinted 2004, 2007, 2010
Second edition 2011
Reprinted 2012, 2014

Designed by Anne-Marie Reeves
Typeset by Aptara Corp.

A catalogue record for this publication is available from the British Library

A Cataloguing-in-Publication entry is available from the catalogue of the National Library of Australia at www.nla.gov.au

ISBN 978-1-107-40218-8 Paperback

Additional resources for this publication at www.cambridge.edu.au/academic/editor

Reproduction and communication for educational purposes

The Australian *Copyright Act 1968* (the Act) allows a maximum of one chapter or 10% of the pages of this work, whichever is the greater, to be reproduced and/or communicated by any educational institution for its educational purposes provided that the educational institution (or the body that administers it) has given a remuneration notice to Copyright Agency Limited (CAL) under the Act.

For details of the CAL licence for educational institutions contact:

Copyright Agency Limited
Level 15, 233 Castlereagh Street
Sydney NSW 2000
Telephone: (02) 9394 7600
Facsimile: (02) 9394 7601
E-mail: info@copyright.com.au

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication, and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.



Contents

List of illustrations	ix
Preface	xi
1 The editor in context	1
Editorial skills	1
The book industry	3
Who's who in publishing	6
Portrait of a profession	9
Publishing in New Zealand	14
Editors described	15
How do you become an editor?	18
Commercial reality	19
2 The publishing process	22
The book	22
Other publications	29
The production process: overview	33
Legal concerns	35
The ethics of editing	41
Design, typography and formatting	46
Technology relevant to editing practice	46
Reproduction	47
3 Management and liaison	48
Liaison and negotiation	48
Author	49
Designer	53
Project definition	54

Contents

Preparing an estimate	58
Project documentation	61
Monitoring	66
4 Substance and structure	70
Substance	70
Structure	73
What makes a book	75
Appraising a document	79
Structure on screen	84
Single-source publishing	92
5 Language	94
Clarity and precision	94
English rules OK!	98
Common errors	101
Voice, tone and pace	103
Spelling and punctuation	105
Quotations	107
Enumerations	110
Specialised and foreign material	111
6 Illustrations and tables	115
Appraising pix	115
Integrating pix with text	116
Editing pix	119
Tables	125
7 Completeness and consistency	129
Eliminate meaningless variation	129
Prelims	130
Endmatter	132
Jacket and cover	134
References	135
Indexes	142
8 Proofs	144
The proofreader's role	145
Proofreading marks	148
Mark-up	149
Proofreading methods	153
9 Editing methods	161
Copyediting: a twelve-step program	161

Contents

Language editing	167
Substantive editing	172
Creating a screen publication	180
<i>Ceteris paribus</i>	183
10 Working with documents and files	185
Screed or screen?	185
Resources for on-screen editing	188
Equipment maintenance	190
Techniques for managing documents	193
11 Freelance editing	199
I think I'll go freelance	199
Health, safety and productivity	201
Running a small business	204
Contracts	206
Costs	207
Cash flows	209
Work flows	212
Appendix: Symbols for text mark-up and proof correction	218
Notes	221
Select bibliography	228
Glossary	231
Index	244

Cambridge University Press
978-1-107-40218-8 — The Editor's Companion
Janet Mackenzie
Excerpt
[More Information](#)



Illustrations

1.1	Roles in a typical publishing house	7
2.1	Hype for the printed book	23
2.2	Typical production process for a trade book	32
2.3	The production process from the freelance editor's point of view	34
3.1	Allocating time for copyediting	59
3.2	In the book industry, an editorial brief may be a simple checklist	62
3.3	A typical design brief	63
3.4	A typical word list and style sheet	65
3.5	A typical order of book for non-fiction	66
3.6	Part of a typical workplan for a freelance business	69
4.1	What makes a book: the editor's toolkit	75
4.2	Preparing copy for running heads	80
5.1	Threesomes, triplets and trios	95
6.1	Editing a diagram	123
6.2	Editing a table	126
7.1	Setting out a table of contents	133
7.2	Two systems of referencing compared	135
7.3	Procedures for copyediting references	137
7.4	Typical styles for citing books	140
8.1	Proofreading checklist	146
8.2	Mark-up on a manuscript edited on hard copy	150
8.3	Mark-up on the printout of a manuscript edited on screen	151
8.4	A corrected proof	152
8.5	Adjusting for an even working	159
9.1	Medium-level language editing	168
9.2	Extreme language editing	169
9.3	Light language editing of nonstandard English	170
9.4	Excessive language editing	171

Illustrations

9.5	Part of a simple guide to headings	175
9.6	Faulty proportions	177
9.7	Too much structure	179
9.8	Three ways of presenting the same information	181
10.1	Editor's and typesetter's tasks, using different production methods	186
11.1	In the book industry, a simple contract may be sufficient	207
11.2	The expenses of operating a freelance editing business	209
11.3	Calculation of hourly rate from net income required	210
11.4	A typical freelance schedule	213